

التاريخ: 2016/5/4

الصادر للعام
٢٠١٦

السادة العمداء

مساعد الرئيس للتعاون الدولي

السادة مدراء الدوائر والمراكز

الموضوع: اتفاقية بين جامعة البترا و Binghamton University

تحية طيبة وبعد،

أرفق بطيه اتفاقية بين جامعة البترا و Binghamton University ، التي تم توقيعها بتاريخ

2016/4/20.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،



رئيس الجامعة

أ.د. مروان المولا

نسخ:

- أ.د. نائب الرئيس.
- د. المساعد القانوني.
- المدير المالي.
- مدير وحدة التدقيق الداخلي.
- أمين سر مجلس الأمناء.
- مكتب الرئيس.





التاريخ: 2016/5/4

٤
الصادر العام
٢٠١٦

السادة العمداء

مساعد الرئيس للتعاون الدولي

السادة مدراء الدوائر والمراكز

الموضوع: اتفاقية بين جامعة البترا و Binghamton University

تحية طيبة وبعد،

أرفق بطيه اتفاقية بين جامعة البترا و Binghamton University ، التي تم توقيعها بتاريخ

2016/4/20.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،

رئيس الجامعة

أ.د. مروان المولا

نسخ:

- أ.د. نائب الرئيس.
- د. المساعد القانوني.
- المدير المالي.
- مدير وحدة التدقيق الداخلي.
- أمين سر مجلس الأمناء.
- مكتب الرئيس.



هاتف: ٥٧٩٩٥٥٥ (٦ - ٩٦٢) - فاكس: ٥٧١٥٦٥٤ (٦ - ٩٦٢) - ص. ب ٩٦١٣٤٣ عمان ١١١٩٦ الأردن

Tel. (00962 - 6) 5799555 - Fax (00962 - 6) 5715654 - P.O.Box 961343 Amman 11196 Jordan

e-mail: president@uop.edu.jo

http://www.uop.edu.jo



BINGHAMTON
UNIVERSITY
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

MEMORANDUM OF AGREEMENT

(MoA)

BETWEEN

UNIVERSITY OF PETRA, AMMAN JORDAN
(UOP)

AND

THE STATE UNIVERSITY OF NEW YORK AT BINGHAMTON
(Binghamton University)



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
(MOA)
FOR
ACADEMIC EXCHANGE AND COOPERATION
BETWEEN
UNIVERSITY OF PETRA (UOP), AMMAN
JORDAN
AND
THE STATE UNIVERSITY OF NEW YORK AT
BINGHAMTON (BINGHAMTON UNIVERSITY),
BINGHAMTON, NEW YORK, USA**

Whereas University of Petra, an Accredited Jordanian Higher Education Institution, (hereinafter referred to as UOP) and the State University of New York at Binghamton (hereinafter referred to as Binghamton University), an Accredited U.S. Higher Education Institution, are linked by common academic and cultural interests; and

Whereas these two institutions wish to enable cooperation and exchange in all academic areas of mutual interest; and

Whereas these two institutions wish to expand the basis for friendship and educational exchange between Jordan and the United States;

THE PARTIES, UOP and Binghamton University HAVE REACHED AN UNDERSTANDING as follows:

**ARTICLE I
AREAS OF COOPERATION**

The purposes of this MoA include, but are not limited to, the following:

1. The development of collaborative teaching and research projects.
2. The organization of joint academic and scientific activities, such as courses, conferences, seminars, symposia or lectures.
3. The exchange of research and teaching personnel.
4. The exchange of publications and other materials of common interest.
5. The exchange of students.



cooperative projects under this MoA may include any of the academic disciplines represented at either of the two institutions.

ARTICLE II
LETTER OF AGREEMENTS AND IMPLEMENTATION

In order to carry out and fulfill the aims of this MoA, UOP and Binghamton University will appoint an appropriate person at each of their campuses to coordinate the development and conduct of joint activities. Through these contact persons, either institution may initiate proposals for activities under this MoA. Specific details of any activity will be set forth in a Letter of Agreement which, upon signing by appropriate authorities at both universities, and approved pursuant to Article IV, will become an integral part of this MoA. Letters of Agreement will include such items as:

1. Elaboration of the responsibilities of each institution for agreed-upon activities.
2. Schedules for the specific activities.
3. Budgets and sources of financing of each activity.
4. Any other items necessary for the smooth and efficient conduct of the activity.

The contact persons will additionally be responsible for the evaluation of activities under this MoA according to the practices of their respective institutions. Letters of Agreement will be approved at each institution according to the normal procedures governing the types of activities proposed therein.

ARTICLE III
COORDINATORS' RESPONSIBILITIES

Each institution shall designate a coordinator to oversee and facilitate the implementation of this MoA. The coordinators, working with other appropriate administrators at the respective universities, shall have the following responsibilities:

1. To promote academic collaboration at both universities, graduate and undergraduate student levels for research and study.
2. To act as principal contacts for individual and group activities and to plan and coordinate all activities within their institutions as well as with the partner institution.
3. To exchange information about faculties, facilities, research, publications, library materials and educational resources of the other institution; and
4. To meet periodically to review and evaluate past activities and to work out new ideas for future cooperative agreements.

ARTICLE IV
MOA AS PARENT DOCUMENT FOR PROGRAM AGREEMENTS

This general MEMORANDUM OF AGREEMENT shall be identified as the parent document of any program agreement executed between the parties. Further letters of agreement



concerning any program shall provide details concerning the specific commitments made by each party and shall not become effective until they have been reduced to writing and executed by the duly authorized representatives of the parties. The scope of the activities under this MoA shall be determined by the funds regularly available at both institutions for the types of collaboration undertaken and by financial assistance as may be obtained by either institution from external sources.

ARTICLE V
FINANCIAL ARRANGEMENTS

Except as may be stipulated in any specific program agreement, each institution shall be responsible for expenses incurred by its employees under this MoA.

ARTICLE VI
ENTRY INTO EFFECT AND DURATION

Upon approval by each institution, this MoA will start from the date of the final signature and shall remain in effect for a period of five (5) years unless terminated earlier by either institution. Such termination by one institution shall be effected by giving the other institution at least ninety (90) days advance written notice of its intention to terminate. Termination shall be without penalty. If this MoA is terminated, neither Binghamton University nor UOP shall be liable to the other for any monetary or other losses which may result.

The following authorized individuals have signed the present MoA on behalf of their respective institutions:

Signed for and on behalf of

University of Petra
Prof. Dr. Marwan Muwalla, President



Date: April 20, 2016

Address:

P.O. Box 961343
Amman 11196 Jordan
Tel.: +962 6 5715546



Signed for and on behalf of

Binghamton University
Dr. Harvey G. Stenger, President



Date: April 20, 2016

Address:

4400 Vestal Parkway east
Binghamton, NY 13902-6000, USA
Tel.: +1 607 777 2131